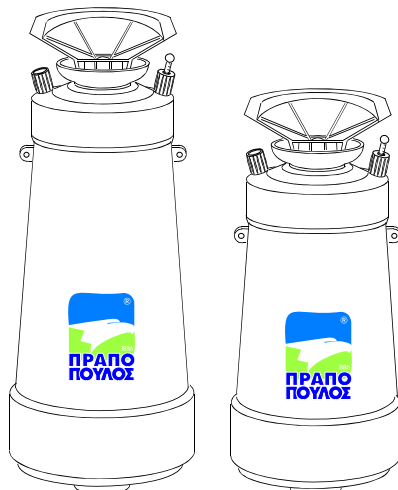


VENUS 5

VENUS 8

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
INSTRUCTIONS MANUAL
MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUEL D'INSTRUCTIONS



www.prapopoulos.gr

ΨΕΚΑΣΤΗΡΕΣ ΠΡΟΠΙΕΣΕΩΣ
COMPRESSION SPRAYERS
POMPE A PRE-COMPRESSIONE
POMPES A' COMPRESSION

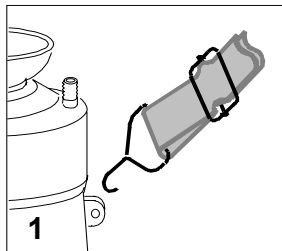


Fig. 1

- Συναρμολογήστε τους γάντζους & περάστε τη λουρίδα μέσα από της θηλειές.
- Assemble the hooks & pass the strap through the strap holders.
- Montare i ganci & passare la cinghia attraverso i lacci.
- Monter les crochets & passer la courroie a' travers les lacets.

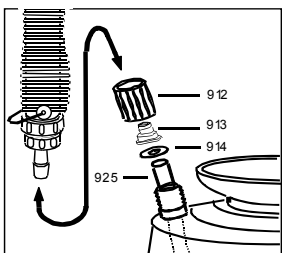


Fig. 1'

- Ενώστε μέσω του σωλήνα, τον ψεκαστήρα με τον αυλό.
- Connect through the hose, the sprayer to the lance.
- Collegare tramite il tubo, la pompa alla lancia.
- Joindre a l'aide du tuyau le pulverisateur a la lance.

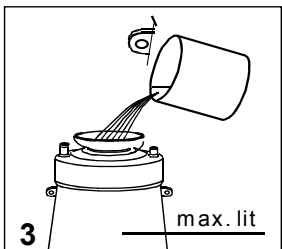


Fig. 3

- Γεμίστε μέχρι ενός σημείου αφήνοντας χώρο για αέρα.
- Fill the container leaving some empty space for air.
- Riempire il contenitore avendo cura di lasciare spazio all'aria.
- Remplir le reservoir laissant un espace suffisant pour la circulation de l'air.

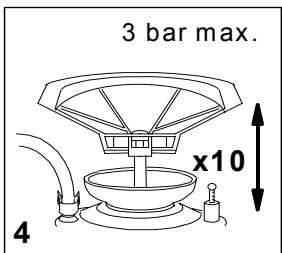


Fig. 4

- Σφίξτε καλά την αντλία και δημιουργήστε πίεση.
- Place the pump, fasten and actuate to build up pressure.
- Azionare il pompante finche sia prodota la pressione.
- Serrer bien le pulverisateur pour y produire de la pression.

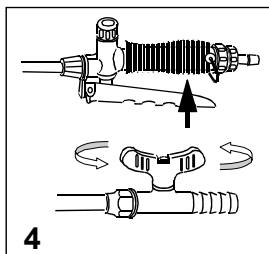


Fig. 4

- Πιέστε τη σκανδάλη για να ψεκάσετε.
- Push the trigger to spray.
- Premere il grilletto per spruzzare.
- Presser la gachette pour pulveriser.

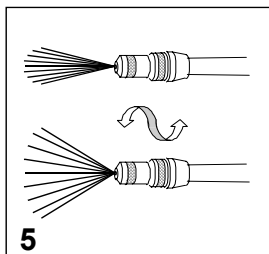


Fig. 5

- Ρυθμίστε το μπέκ.
- Adjust the spraying nozzle.
- Regolare il getto.
- Regler le bec.



Fig. 6

- Πριν ξεβιδώσετε την αντλία αποσυμπίεστε το ψεκαστήρα τραβώντας την ασφάλεια. **ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΞΕΣΦΙΓΓΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΤΟΝ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ ΥΠΟ ΠΙΕΣΗ.**
- Before unfastening the pump make sure you depressurize the sprayer by pulling the safety valve. **NEVER UNSCREW THE PUMP WITH THE SPRAYER PRESSURIZED.**
- A fine utilizzo scaricare la pressione triando l'astina della valvola di sicurezza. **NON ALLENTARE MALLA POMPA CON LO SPRUZZATORE SOTTO PRESSIONE.**
- A la fin de l'utilisation liberer la pression en soulevant la soupape de securite. **NE DESSERRER JAMAIS LA POMPE AVEC LE PULVERISATEUR SOUS PRESSION**

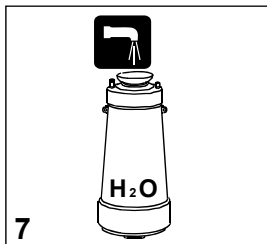


Fig. 7

- Ξεπλένετε τον ψεκαστήρα μετά από κάθε χρήση. Γρασάρετε τα κινητά μέρη εάν τον φυλάξετε για καιρό.
- Rinse the sprayer after every use. Grease all moving parts if storing the sprayer for a long period of time.
- Risciacquare la pompa dopo ogni uso. Lubrificare tutte le parti mobili quando la pompa custodita per lungo periodo.
- Rincer le pulvisateur apres l'usage. Lubrifier toutes les parties mobiles si on doit conserver le pulvisateur pour longtemps.

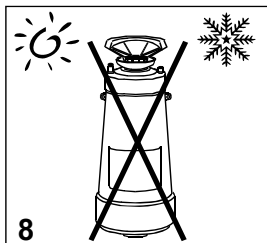


Fig. 8

- Προστατέψτε τον από την ηλιακή ακτινοβολία και το κρύο
- Do not leave it under the sun and prevent it from frosting
- Non abbandonare la pompa per lunghi periodi al sole e ripararla dal gelo
- Eviter l'exposition continue au soleil et proteger la de la gelee.

Fig. 9

- Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσεως του χημικού. Φυλάξτε τα στα κουτιά τους, μακριά από παιδιά και σε μέρος με εξαερισμό. Προσέχετε τις ημερομηνίες λήξεως.
- Always follow the instructions on the chemicals' label. Keep them in their packaging, out of reach of children and in a well-ventilated area. Take note of the expire dates.
- Seguire le istruzioni d'uso del prodotto. Conservatelo nelle sue scatole, lontano dalla portata dei bambini in luogo ben aerato. Attenzione alle date di scadenza.
- Suivre les instructions d'emploi du produit. Conserver le dans l'emballage, dans un endroit bien aerer, pas accessible aux enfants. Attention aux dates d'expiration.



Fig. 10

- Κατά τον ψεκασμό: Φοράτε πάντα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό. Μην ψεκάζετε κόντρα στον άνεμο ή με δυνατό αέρα. Εχετε πάντα το ραντιστήριο στραμμένο μακριά σας. Πλένετε τα χέρια, το πρόσωπο και τα ρούχα σας μετά από κάθε χρήση.
- Always wear protective clothing and equipment. Do not spray against the wind or in windy conditions. Always keep the nozzle away from your body. Wash your hands, face and clothes after every spray.
- Indossare sempre indumenti protettivi e attrezzamento. Non spruzzare contro il vento o in condizioni di vento forte. Tenere sempre il getto rivolto lontano dal corpo. Lavare le mani, il volto e gli indumenti dopo ogni uso.
- Porter des vetements et accessoires de protection. Ne pulviser pas contre la vent ou bien en conditions de vent fort. Tenir toujours le bec loin du corp. Laver les mains, le visage et les vetements apres l'usage.

